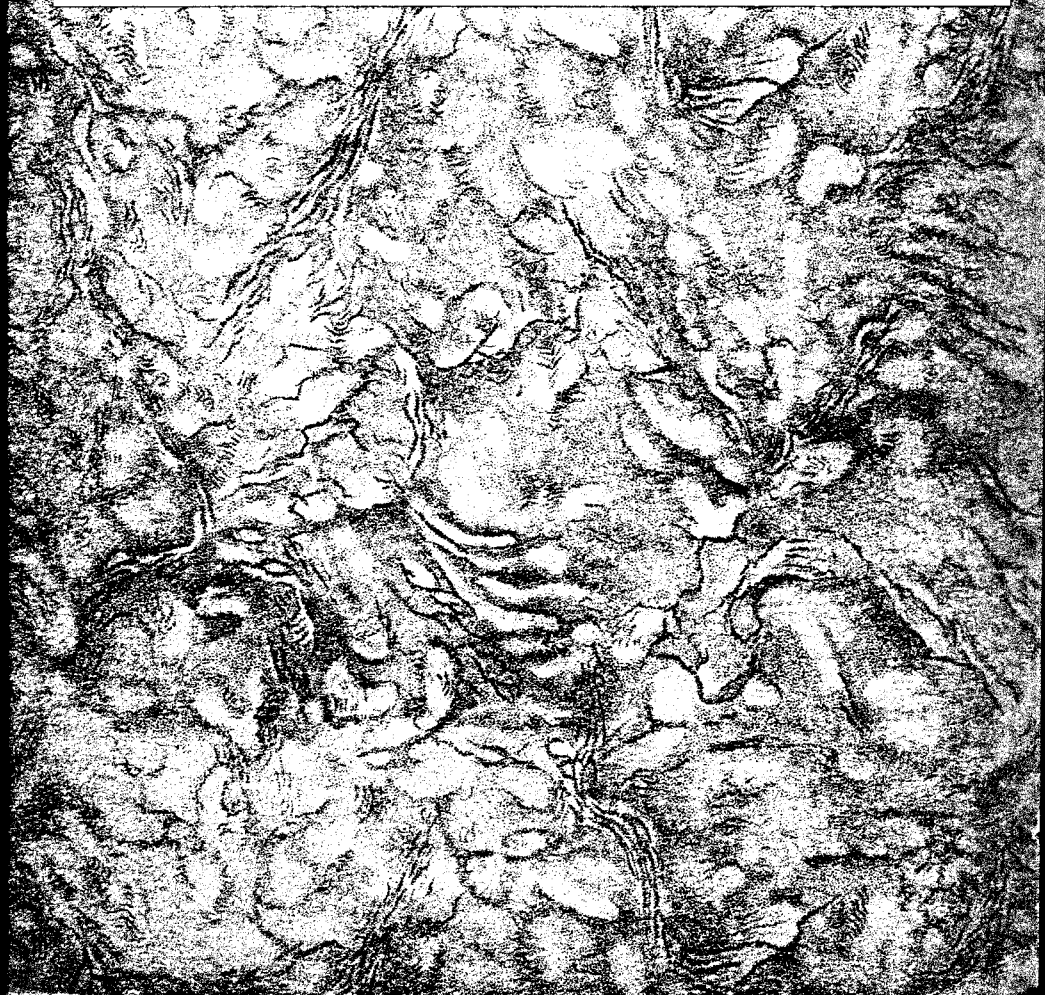


SEOUL, KOREA. NATIONAL UNIVERSITY.

American art.



MSA
A475
A35c

Seoul, Korea. National University.

AMERICAN ART

FACULTY AND STUDENTS
UNIVERSITY OF MINNESOTA

MSA
An 75
A 3 se

**THE UNIVERSITY AUDITORIUM
SEOUL NATIONAL UNIVERSITY**

MAY 23-31, 1958

FOREWORD

I am extremely happy to express my heartfelt greetings on this memorable opening of the grand exhibition of remarkable works done by the students and colleagues of the University of Minnesota, a sister institution in faraway America.

It is to be long remembered that in the summer of 1957 a collection of works by students and faculty of College of Fine Arts of Seoul National University was sent at its cordial invitation to the University of Minnesota campus. The exhibition, to our full satisfaction, was highly appreciated by all the arts-loving people of the United States. It is true that the exchange of works of the two great universities symbolizes the common aspiration and ideals long cherished in our hearts.

In 1954 the University of Minnesota entered into a contract with the U.S. International Cooperation Administration that created a cooperative arrangement with Seoul National University, and the two universities have been partners in this effort ever since.

As part of the Cooperative Project, we have for the past four years had direct exchange of faculty in the fields of agriculture, medicine, and engineering. The University of Minnesota has made a great contribution to the basic recovery of the economy and well-being of the Republic of Korea.

Now it was kind enough on the part of the University of Minnesota as to have initiated this wonderful exchange of fine arts between two institutions.

In conclusion, I wish to offer my profound thanks to the administrative staff and faculty of the University of Minnesota for their invaluable assistance and cooperation in the realization of this great task of exhibitions both in the United States and here in Seoul, Korea.

Il Sun Yun
President
Seoul National University

STATEMENT BY VICE PRESIDENT MALCOLM M. WILLEY IN THE JANUARY, 1957 CATALOG INTRODUCING THE EXHIBIT OF SEOUL NATIONAL UNIVERSITY ART WORKS AT THE UNIVERSITY OF MINNESOTA:

"In 1954 the University of Minnesota entered into a contract with what is now the U. S. International Cooperation Administration that created a cooperative arrangement with Seoul National University in Korea looking toward the strengthening of that University. Ravaged by the invasions of the Red Chinese in 1950, and suffering from the privations caused by the war, Seoul National University struggled manfully and with undeviating faith in its attempts to re-establish itself. The University of Minnesota became the honored partner in this effort, and for nearly three years members of the administrative staffs and faculties of the two great universities have worked together.

"The Minnesota contract is limited to the fields of agriculture, medicine and engineering--fields that are basic in the recovery of the economy and well-being of the Republic of Korea. There have been direct exchange of faculty in these three areas. It is self-evident, however, that while the University of Minnesota has much to offer Korea in these technical fields, Seoul National University has much to offer us in other realms of human thought and scholarship. It was in this context that the suggestion developed that quite outside of the provisions of the formal contract there might be an exchange of materials in the field of arts, a field in which the College of Fine Arts of Seoul National University has achieved enviable distinction. It was felt that it would be highly interesting if students on the campus at the University of Minnesota could see a collection of work done by fellow students at Seoul National University; with the thought, too, that in due course a collection of the work of Minnesota students would be sent to Korea.

"This idea of an exchange of student work met instant acceptance when it was first broached to Dr. Kyu-Nam Choi, then the President of Seoul National University and now Minister of Education of the Republic of Korea. It likewise had the enthusiastic approval of Dr. Il-Sun Yun, former Vice President and now President of Seoul National University. To Dean Louis-Pal Chang of the College of Fine Arts fell the immediate responsibility for transforming an idea into a reality. He and his colleagues brought together a collection of items which they believe is typical of student work at their University. For good measure, examples of the work of four members of the art faculty were also included. It is this collection that constitutes this exhibition.

"The University of Minnesota is proud to present this remarkable work by students and colleagues of a sister institution in far-away Korea. The exhibition demonstrates, however, that distance expressed as miles is really not the significant measure of the closeness of people. In things of the mind and the spirit there can be an identity of feeling and purpose that transcends physical separation. This exhibition of Korean art is proof positive of this, for it symbolizes perfectly the common aspirations, the common ideals, the common love of the beautiful that give men courage and faith, whether in Korea or in Minnesota."

COMMENT FROM DR. ARTHUR E. SCHNEIDER, CHIEF ADVISER IN KOREA,
SEOUL NATIONAL UNIVERSITY COOPERATIVE PROJECT:

"It has been a source of both pride and satisfaction to note the interest, respect and pleasure that the Korean portion of the Seoul National University-University of Minnesota student art exchange has evoked wherever shown in the United States.

"Through the great interest of yourself and faculty members of the College of Fine Arts, President Il Sun Yun, Minnesota's Vice President Malcolm M. Willey and the Director of the University of Minnesota Gallery, particularly, this student art exchange - with a few contributions by faculty members - was arranged and is in the process of being carried out. In the United States we have long enjoyed the Seoul National University portion of this exchange. We hope most sincerely that Minnesota's contribution to the exchange may leave with our Korean friends and colleagues a good idea of the nature of contemporary art being produced at the University of Minnesota, and that the understanding and increasingly cordial relationships which have thus far resulted from this joint endeavor may grow strongly and find expression in many beneficial ways far beyond the confines of our sister institutions."

INTRODUCTION

In the Orient, there is an ancient saying, "Virtue is never forsaken, but always befriended," which is the truth appealing not only to the Orientals, but also equally sympathized with by the Occidentals.

The same remarks may be said in the field of fine arts. Things of real beauty can never be forsaken, but they, beloved eternally, have to share an infinite pleasure with the many.

Therefore, we are now expressing our hearty appreciations for the cherished applause bestowed to the art exhibit of our faculty and students held on the campus of the University of Minnesota and many other leading cities throughout the U. S. arranged by the University of Minnesota last fall and it is a great pleasure to have this art exhibit with 83 wonderful pieces done by the faculty as well as the students of the University of Minnesota.

As everyone realizes there are several distinctive differences not only in historical backgrounds of these two nations, but also greater differences in quality are existing in politics, economy and natural sciences. It is needless to add that we have been given an enormous amount of foreign aid, most of which from the U. S. to rehabilitate our war-torn country and this state may have to be continued for some years to come.

So, we have to admit that we are located in a position of only receiving rather than giving on such occasions as cultural exchange or international cooperative projects. Fortunately, in the field of fine arts, especially that of plastic arts, we are standing on an equal, mutual benefit relation when we think of the exhibition of ancient Korean arts currently being held throughout the U. S. and the art exhibit mentioned above. We are greatly concerned in this field and it may be a fact of our national culture which we can be proud of.

In general, one can say that physical civilization may be cultivated from the advanced to the underdeveloped, but no mutual exchange or understanding is expected in spiritual art unless both parties come to the level which enables them to understand it.

It is not an easy task to fulfill exchange of spiritual culture, because at present we are just on the first step engaging in this enterprise, whereas we have a history of 50 centuries that is now being studied by westerners for the first time and we also are making research on Occidental history with renewed method after cultivating what we had possessed. Bearing the above in our minds, we would not hesitate to say that this art exhibit is a most significant event because now we are ready to meet each other where we would willingly understand and agree with the similar feeling and emotion for the higher beings between these two countries.

Genuine culture can be established under these circumstances together with true peace holding us never be forsaken.

We wish to express our hearty thanks to the authorities of the University of Minnesota who have so kindly presented us most of these precious works and to Vice-President Malcolm M. Willey, Vice-Curator, Mrs. Catherine Nash, Coordinator in Seoul, Dr. Arthur E. Schneider who unanimously paid their maximum efforts and generous considerations for having this memorable event realized.

Louis Pal Chang
Dean
College of Fine Arts
Seoul National University

DEPARTMENT OF ART—UNIVERSITY OF MINNESOTA

Department Chairman: Professor H. Harvard Arnason

Faculty: Professors Arnason (History), Rood (Studio), Tselos (History), Young (Studio); Associate Professors: Arnest (Studio), Downs (Studio), Eitner (History), Mackenzie (Studio), Myers (Studio), Quirt (Studio), Rollins (Studio), Thomas (History), Torbert (History); Lecturer: Booth (Studio).

In addition to the above there are currently four teachers in Studio and Art History classes at the Instructor level and twelve Teaching Assistants who are graduate students and assist with the classes on a partial time basis.

The principal objective of the Department of Art is to contribute to the general education of all students at the University of Minnesota. With this end in view, all courses in both history and practice will lay particular stress on the problems and needs of the nonprofessional student interested in acquiring some knowledge of the theory and practice of art within the frame work of a liberal education. It is possible for undergraduates to major in the history and criticism of art or in the practice of art, or in various combinations of these. For those students interested in acquiring a liberal education and then proceeding to advanced work in theory or studio, the Department of Art offers professionally oriented courses at the Senkor College level and graduate courses leading to the degrees of the M. A. and Ph. D. in history and criticism, and to the M. F. A. in the practice of art.

LIST OF WORKS, FACULTY & STUDENTS, UNIVERSITY OF MINNESOTA

CERAMICS: STUDENT

<u>TITLE</u>	<u>ARTIST</u>	<u>MEDIUM</u>
1. CERAMIC POT	GORDON DINGHAM	IRON BRUSHWORK UNDER BLUE GLAZE
2. CERAMIC POT	MURRY GASSERLY	3-GLAZE DIPPED DECORATION
4. CERAMIC BOWL	GORDON DINGHAM	BLUE GLAZE
5. CERAMIC BOWL	GORDON DINGHAM	IRON BRUSH WORK UNDER CELADON
6. CERAMIC VASE	M. L. W.	
7. CERAMIC POT	EUNICE BREWSTER	DIPPED DECORATION
8. CERAMIC POT	HARRIET FINK	TENMOKU GLAZE AND BLUE GLAZE OVER MANGANESE WASH
9. CERAMIC VASE	LOUIS KELLER	DIPPED DECORATION
10. CERAMIC VASE	ALLEN LANDGREN	
12. CERAMIC BOWL	GERALD FONTAINE	STONEWARE WITH SCRATCHED DESIGN
13. CERAMIC BOTTLE	MELVIN JACOBSON	SALT GLAZED WITH COBALT AND CHROME DECORATION

CERAMICS: FACULTY

3. CERAMIC POT	Alix and Warren Mackenzie	BEATEN PATTERN, FLAX ASH GLAZE
11. CERAMIC POT	Alix and Warren Mackenzie	IRON DECORATION UNDER MAT GLAZE

DRAWINGS: STUDENT

14. FIGURE COMPOSITION	MILO THOMPSON	CHARCOAL
15. HEAD	DENNIS REESE	CHARCOAL
16. FIGURE	O. JACOBSON	INK
17. HEAD	- KUTSIK	CHARCOAL
18. FIGURE	CHARLES MARY	CRAYON AND INK
19. HEAD	JANET SLOAT	CHARCOAL
20. HEAD STUDIES	UNSIGNED	CHARCOAL

DESIGN: STUDENT

21. COLOR CUT-PAPER COMPOSITION	STUDENT
22. INK DESIGN	STUDENT
23. BLACK & WHITE CUT-PAPER COMP.	STUDENT
24. LINE DRAWING OF DRIFTWOOD WASH-PHOTO COLLAGE	STUDENT
MIXED MEDIA COMPOSITION	STUDENT
25. BLACK & WHITE CUT-PAPER COMP.	STUDENT

TITLE

ARTIST

MEDIUM

26. BLACK & WHITE CUT-PAPER COMP.	STUDENT
27. BLACK & WHITE CUT-PAPER COMP.	STUDENT
28. BLACK & WHITE CUT-PAPER COMP.	STUDENT
29. BLACK & WHITE PAPER COMPOSITION	STUDENT
30. TWO DRAWINGS IN MIXED MEDIA	STUDENT
31. COLOR-WASH COMPOSITIONS (TWO) " COLOR-WASH DRAWINGS	STUDENT
32. VARIED TECHNIQUE SAMPLES	STUDENT
33. VARIED TECHNIQUE SAMPLES	STUDENT
34. COLOR CUT-PAPER COMPOSITION	STUDENT
35. COLOR CUT-PAPER COMPOSITION	STUDENT

SCULPTURE: STUDENT

36. MAN KICKING HIS WIFE OUT OF THE HOUSE	W. S. ROEDER	MAPLE WOOD
--	--------------	------------

SCULPTURE: FACULTY

37. GROWTH	JOHN ROOD	WELDED STEEL AND BRONZE
------------	-----------	-------------------------

PRINTS: STUDENT

38. LANDSCAPE, 1957	M. JERABEK	WOODCUT
39. INTERIOR, 1957	A. HANSON	WOODCUT
40. NO TITLE, 1957	R. ANDERSON	PRINT
41. INTERIOR, 1957	J. HAWKINS	ETCHING
42. OWL, 1957	J. SMITH	ETCHING
43. TWO FIGURES, 1957	B. WINSTON	ETCHING
44. MAHCURER, 1957	A. HANSON	ETCHING

PRINTS: STAFF

45. MAN & WORLD, 1947	MALCOLM MEYERS	INTERGLIO
-----------------------	----------------	-----------

OIL PAINTINGS: STUDENT

46. GARDEN, 1956	J. DAHL	OIL ON CANVAS
47. NO TITLE, 1957	P. GILLIUSON	OIL ON UPSOM
48. NO TITLE, 1957	V. ENGELBRETSON	OIL ON UPSOM
49. NO TITLE, 1957	G. FURHAM	OIL ON MASONITE

OIL PAINTINGS: STAFF

50. VEGETATION, 1951	CAMERON BOOTH	OIL ON CANVAS
51. TOWN ON THE ST. CROIX	BERNARD ARNEST	OIL ON MASONITE
52. PAINTING. WHIRL OF A GIRL	WALTER QUIRT	OIL ON CANVAS

WATER COLORS: STUDENT

53. NO TITLE	L. CARLANDER	WATER COLOR
54. NO TITLE	JIM BREWER	WATER COLOR
55. (DELETED)		
56. DINKYTOWN SCENE	S. SCHARF	WATER COLOR

<u>TITLE</u>	<u>ARTIST</u>	<u>MEDIUM</u>
57. MINNEAPOLIS SKYLINE	S. SCHARF	WATER COLOR
58. NO TITLE	J. WILLIAMSON	WATER COLOR
<u>WATER COLORS: STAFF</u>		
59. NORTH SHORE ROCKS	JO LUTZ ROLLINS	WATER COLLOR
<u>PHOTOGRAPHY: STUDENT</u>		
60. NO TITLE (THREE)	STUDENTS	PHOTOGRAPHS
61. NO TITLE (FOUR)	STUDENTS	PHOTOGRAPHS
62. NO TITLE (FOUR)	STUDENTS	PHOTOGRAPHS
63. NO TITLE (ONE)	STUDENTS	
<u>PHOTOGRAPHS: STAFF</u>		
64. ON TITLE (THREE)	ALLEN DOWNS	PHOTOGRAPHS
65. NO TITLE (TWO)	ALLEN DOWNS	PHOTOGRAPHS
<u>PHOTOGRAPHS OF CLASSES AND ART WORKS:</u>		
66. JEWELRY (FIVE)	FACULTY AND STUDENTS	
67. CCRAMICS CLASS (FOUR)		PHOTOGRAPHS
68. DESIGN CLASSES (FIVE)		PHOTOGRAPHS
69. PRINTINGS AND DRAWING CLASSES (FOUR)		PHOTOGRAPHS
70. WEAVING AND PRINTN ALING CLASSES (FOUR)		PHOTOGRAPHS
71. SCULPTURE (SIX)	STUDENT	PHOTOGRAPHS
71.A SCULPTURE (SEVEN)	STUDENT	PHOTOGRAPHS
72. SCULPTURE (THREE)	JOHN ROOD AND PHIL MORTON (FACULTY)	PHOTOGRAPHS
<u>OIL PAINTINGS: GRADUATE STUDENT WORK IN UNIVERSITY COLLECTION</u>		
73. SEATED FIGURES, 1952	TOD DOCKSTANDER	OIL ON CANVAS
74. PAINTING, 1951	F. WHITESIDE	OIL ON CANVAS
75. ABSTRACT 2, 1956	J. HAWKINS	OIL ON CANVAS
76. LIFTER, 1951	H. REIZLOFF	OIL ON CANVAS
77. ABSTRACTION, 1952	J. DARRIAU	OIL ON ILLUS. BD.
78. LOOK ON THE TABLE, 1952	W. RUSSEL	OIL ON UPSOM
79. PAINTING, 1950	D. WCYDT	OIL ON CANVAS
80. INTERIOR, 1957	A. HANSON	OIL ON CANVAS
81. PAINTING, 1951	D. SNEAD	OIL ON MASONITE
82. PAINTING, 1951	B. DAHLMAN	OIL ON CANVAS
83. PROVOCATION, 1951	O. DILLINGHAM	LACQUER ON MASONITE

美國 미네소타大學校交換美術展

作品目錄

時日 4291年5月23日-31日

場所 서울大學校大講堂

主催 서울大學校美術大學

人事 말 씀

수업 본서울大學校와 姊妹關係에 있는 美國 미네소타大學校의 敎授들과 學生들의 美術作品展示會를 開催하게 된 것을 기쁘게 생각합니다.

昨年 가을에는 우리 서울大學校 美術大學의 作品展示會가 미네소타大學校主催로 美國各地에서 열렸으며 美國의 美術愛護家로부터 많은 歡迎과 讚辭를 받았던 것입니다.

이美術品の 交換은 우리들이 오래동안 期待하던 것이며 이것으로써 兩校間의 關係는 더욱 두터워질 것으로 믿습니다.

미네소타大學校로 말하면 1954년에 ICA援助計劃의 一部로 우리 서울大學校의 援助契約를 맺은以來 過去 4年間 主로 醫大, 工大農大를 爲始해서 法大, 獸醫大等에 物心兩面으로 發展을爲해서 貢獻한바가 至大합니다.

앞으로 더욱 友愛가 두터워지기를 바라며 특히 兩國間의 藝術作品交流를爲해서 많이 애써 주신 미네소타大學校의 여러분들에게 衷心으로 感謝의 뜻을 表해마지않습니다.

서울 大學 校 總 長

尹 日 善

序 文

미네소타大學校는 1946년에 ICA와 契約를締結하여 韓國의 國立서울大學校의 強化를 爲해 同大學校와 協同하게 되었다. 서울大學校는 1950年 中共侵略의 慘禍를 입고 戰爭이 惹起한 諸般隘路에 當面하면서 確固不動한 信念下에 同校再建을 爲해 서 奮闘努力하여온 것이다. 미네소타大學校는 이 再建을 爲한 榮光스러운 協調者가 되었던 것이며 그後 3年 동안 兩大學校의 行政擔當官과 教授들은 互에 協調하여 왔던 것이다.

미네소타大學校가 맺은 援助契約는 大韓民國의 經濟와 安寧을 回復하는데 基本的 分野인 農業, 醫學, 工學의 分野에 限한 것이며 同分野의 教授를 直接 交離하여 왔던 것이다. 그러나 미네소타大學校가 이러한 技術分野에 있어 서울大學校의 貢獻할 수 있는 反面에 서울大學校는 思想과 學問分野에서 우리에게 많은 것을 提供할 수 있으리라 하는 것도 또한 自明한 일이라고 생각되었던 것이다. 바로 이러한 見地에서 以上の 公式的인 契約 分野以外에서 藝術分野의 交換이 提案되었던 것인바 이는 서울大學校 美術大學이 이미 無理할 程度로 두들어진 業績을 쌓아올린 分野인 것이다. 미네소타大學校 學生들이 서울大學校 學生들의 藝術作品을 볼 수 있게 되면 크게 裨益이 는바 있을 것이며, 同時에 미네소타大學 學生들의 作品도 適切한 節次에 의해서 韓國으로 보낼 수 있으리라 생각되었던 것이다.

學生들의 作品을 交換하려는 提案은 當時의 서울大學校 總長이 있으며 現 韓國文敎部長官인 崔奎南博士에 依해서 即刻的으로 贊

同을 받았던 것이며 그當時 同大學校의 副總長이었던 現 總長 尹日善博士께서도 이에 못지않은 烈烈한 支持를 받았으며 美術大學學長인 張勳教授는 이着案을 具現化하는 直接責任을 맡게 되었다. 張學長과 教授諸位는 同大學 學生들의 模範的이라고 생각되는 作品들을 蒐集하였고 이에 더하기를 同大學의 教授비문의 作品도 아울러 出品한 것이다. 이자리의 展示會는 바로 이상의 「퀵 레순」에 依해서 開催된 것이다.

미네소타大學校는 韓國에 있는 우리 姊妹大學의 學生과 教授作品들을 자랑과 더불어 展示하는 바이다. 그러나 이 展示會는 數千哩로 表現되는 兩者間의 距離가 决코 사람들간의 親密感을 들어내는 뜻깊은 規準이 아님을 展示하려는 것이다. 마음과 精神에 관한 事物속에는 實際的인 分離를 超越하는 感情과 目的의 一致가 있을 수 있는 것이다. 이 韓國美術展은 이 一致性的인 積極的인 證據이라 하겠으니 이 展示會는 韓國과 미네소타를 莫論하고 사람에게 勇氣와 믿음을 주는 共同目標, 共通된理想, 아름다움에 대한 共通된 사랑을 完全히 象徴하고 있기 때문이다.

말 권 • M. 윌 리
副 總 長
미네소타大學校

附註. 이序文은 서울大學校美術大學의 作品展이 美國에서 開催되었을 때의 「目錄」에서 轉載한 것이다.

祝 辭

今般 國立서울大學校와 미네소타大學校의 交換美術展에 있어 서울大學校가 出品한 展示會가 美國 到處에서 커다란 反應과 尊敬을 일으키고 觀衆에게 기쁨을 주었음은 兩主催者側이 다같이 자랑하며 慶賀하여 마지않는 바입니다.

國立서울大學校 美術大學學長 張勃教授와 同大學 教授諸位, 서울大學校總長 尹日善博士, 미네소타大學校 副總長 말컴·M·윌리教授, 및 同大學美術館長, 여러분의 多大한 關心과 盡力으로 말미암아 教授들이 出品한 몇 작품을 포함한 이번의 交換學生美術展이 準備되어 이제 實現된 것입니다.

美國에서는 서울大學校側의 美術展은 많은 자람들에게 오랫동안 滿足을 주었습니다. 우리는 韓國서 展示되는 미네소타大學 交換美術展이 同大學에서 制作되는 現代藝術의 性格에 관해서 좋은 印象을 서울大學校 教授 및 學生 여러분께 남겨주기를 衷心으로 바라마지 않습니다. 또한 이 共同努力에서 結果한 相互理解와 親善關係가 固執히 育成되어 비단 이 두 姊妹教育機關에 局限하지 말고 여러 方面에서 發揮되기를 아울러 빌어마지 않습니다.

駐韓미네소타大學校連絡官

아이서·E·슈나이더

開 展 에 즈 음 하 여

「德不孤必有隣」이라는 東洋의 옛말은 東洋사람들의 心情에 뿐만 아니라 西洋世界에서도 쉽사리 共鳴될수있는 眞理일 것이다. 이와 무갈은것을 우리는 藝術에 對히서도 말할수있으리라라고 본다. 眞實로 아름다운것은 결코 孤獨할수가 없으며 반드시 사랑을 받게 되고 많은 자람들에게 기쁨을 주지않을수가 없는 것이다. 그러므로 昨年 가을에 우리 서울大學校 美術大學의 教授 및 學生 作品들이 미네소타大學의 斡旋으로 美國에서 展示되었을 때 同大學에서 뿐만아니라 美國의 重要한 十餘都市에서 깊은 사랑으로 마지하여주고 훌륭한 讚辭를 아낌없이 보내준 友情에 對히여 滿腔의 感謝를 말이는 바이며 이와同時에 이번에 미네소타大學에서 보내온 教授 및 學生 作品 八十三點을 우리나라에서 展示하게 된것을 크게 기뻐하는 바이다. 우리韓國과 美國은 歷史적으로 서로 性格이 全然다른傳統을 지니고 있고 더욱이 政治, 經濟, 自然科學에 있어서 는 性格의 差異보다는 程度의 差異가 莫大하다는것은 周知되어있는 客觀的事實일 것이며 그뿐만아니라 우리韓國은 戰亂으로 因하여 입은 傷處를 回復하기에 여러友邦들 특히 美國의 援助를 이미 多大하게 받아들였으며 앞으로도 그것이 必要하다는것은 말할나위도 없을 것이다. 그러므로 우리는 文化交流니 國際協助니 하여도 서로 주고받는다고 보다는 받아야할것이 많은處地에 있는것이라고 하겠다. 그러나 한가지 藝術에 있어서 는 특히 藝術에 있어서 는 지금 美國에서 展示되고있는 우리 「國寶展」을 보던지 이번에 미네소타大學과 서울大學과의 交換展을 두고 생각할때 여기에 있어서만은 彼斯間에 平等한 位置에서 서로 주고받은것이 라 하겠다. 우리는 이點에 크게

關心을 가져야 할 것이며 우리民族文化에 對하여 矜持를 가져야 할 것이라고 본다. 大體로 物質의 인 機械文明은 一方的으로 높은데서 낮은데로 흐르는 것이나 精神의 인 藝術은 그것을 理解할 수 있을만한 位置에까지 서로 到達하지 않고서는 相互交流될 수 없는 것이기 때문이다.

五十年의 歷史를 가진 東洋美術에 對해서 最近에야 비로서 西洋人士들이 理解하기 始作하여 그 價値를 再認識하게 되고 東洋精神도 現代에와서 비로서 自己의 位置를 自覺하는 立場에서 西洋의 인 것 을 참으로 理解할 수 있는 段階에 이른 것이니 精神의 인 文化가 서로 交流된다는 것은 참으로 容易한 일은 아닌 것이다. 이런 點으로 보아 이번 交換展이 가지는 意味는 至大한 것이며 이로써 우리 兩國間에는 物質의 인 得失까지도 超越하여 心情에 있어서 서로 共感하며 참으로 높은 人間性에서 一致協力하는 것을 보게 된 것이라고 믿는다.

여기에 참된 平和는 짓드릴 것이며 참된 文化가 形成되어 우리는 참으로 孤立을 免할 수 있을 것이다.

끝으로 한가지 이번 展示된 作品中 그 大部分은 우리 美術大學에 寄贈하여준 미네소타大學當局의 好意와 이 交換展을 積極 推薦해 주신 미네소타大學의 副總長 Malcolm M. Willey氏와 同大學 美術館 副館長 Mrs. Catherine Nash 그리고 韓國駐在 미네소타大學 首席顧問 Arthur. E. Schneider博士 諸氏에게 衷心으로 謝意를 表하는 바이다.

서울大學校美術大學長

張 勳

미네소타大學校 美術大學 教授名單

學長 H. 라버드·아니슨教授

教授	아니슨	(美術史)
무어드	(實 技)	
세로스	(美術史)	
영	(實 技)	
副教授	아니스트	(實 技)
파울스	(實 技)	
아이트너	(美術史)	
맥켄지	(實 技)	
아이여스	(實 技)	
워트	(實 技)	
몰린스	(實 技)	
토마스	(美術史)	
롬버트	(美術史)	
講 師	부어스	(實 技)

以上の 教授, 副教授, 講師以外에 實技와 美術史를 擔當하는 四名의 講師級과 大學院學生으로서 時間的으로 補助를 하는 12名의 助教가 있다.

美術大學의 主要한 目的은 미네소타大學校 全校生의 基本教育에 對, 勵하는 것이며 目的을 爲하여 美術史와 實技의 全課程에 있어서 敎養課程의 範疇內에서 美術理論과 實技의 關한 知識을 習得하는데 關心을 갖는 專攻以外의 學生들의 問題의 必要性이 特別히 強調되고 있다. 그런 點으로 大學在學生은 美術史나 美術實技 또는 이런 것을 여러가지로 配合한 課程을 專攻할 수 있다. 또한 敎養課程을 마치고 美術理論이나 實技에 있어 더 進學할려는 學生을 爲하여 美術大學에서는 大學四年級이나 大學院課程에서 專門的인 敎科課程을 講義하며 美術史, 美術評論에 있어 M. A. 와 Ph. D를 取得시키며 또한 美術實技에 있어는 M. F. A. 學位을 授與한다.

陶磁器：學生

名題	作家	素材
1. 항아리	고-든·딩검	푸른透明塗料 바탕에 鐵器畫筆法
2. 항아리	머리·캐슬리	三色塗料에 저신裝飾
4. 주 발	고-든·딩검	靑塗料
5. 주 발	고-든·딩검	靑磁色 바탕에 鐵器畫筆法
6. 花瓶	L·M·W	
7. 항아리	유-니스·부루스터	裝飾
8. 항아리	해리엇·프링크	망간薄被 바탕에 天目釉彩와靑塗料
9. 花瓶	루이스·켈러	裝飾
10. 花瓶	앨런·랜그렌	裝飾
12. 주 발	레럴드·폰테인	多様으로 圖案한 磁器
13. 瓶	엘빈·페콕슨	코발트와크롬裝飾을한 소금

陶磁器：教授

3. 항아리	엘릭스와·워런	이그려진模型, 亞麻灰塗料
11. 항아리	엘릭스아·워런	윤택없는 鐵器裝飾

繪 畫：學生

14. 構 圖	밀로·툼손	木炭
15. 頭 像	메니스·리-즈	木炭
16. 肖 像	오우·재콕슨	잉크
17. 頭 像	일칼씩크	木炭
18. 肖 像	찰즈·메어리	크레이온과잉크
19. 頭 像	재넬·솔요우트	木炭
20. 頭像研究	無 記名	木炭

圖 案：學生

21. 색종이 조각構圖	學生
22. 잉크圖案	學生

名 題

作家

素 材

23. 黑白 종이 조각構圖	學生	
24. 流木 靑線描寫	學生	
// 워쉬寫真 콜라주		
// 混合繪具溶液構圖	學生	
25. 黑白 종이 조각構圖	學生	
26. //	//	
27. //	//	
28. //	//	
29. //	//	
30. 混合溶液內에서 의 두 圖案	學生	
31. 워쉬彩色溝成	學生	
// 워쉬彩色溝成	學生	
32. 여러가지 畫法例	//	
33. //	//	
34. 색 종이 조각構圖	//	
35. //	//	

彫 刻：學生

36. 男便이그의안테를 집에서 쫓아냄	W·S·로우더	丹楓나무
-------------------------	---------	------

彫 刻：教授

37. 成 長	준·루-드	熔接한 强鐵과靑銅製品
---------	-------	-------------

版 畫：學生

38. 山 水 畫, 1957	M·제러백	木版
39. 室 內, 1957	A·헨슨	木版

名 題	作 家	素 材
40. 無 題, 1957	R. 앤더슨	版畫
41. 室 內, 1957	J. 호킨즈	인칭
42. 울 배 미, 1957	J. 스미드	//
43. 二 人 像, 1957	B. 윈스턴	//
44. 人間治療者, 1947	A. 헨슨	//

版 畫 : 教授

45. 人間과世界, 1947	앨콤·메이어즈	沈刻
-----------------	---------	----

油 畫 : 學生

46. 庭 園, 1959	J. 알-	畫布에油繪具
47. 無 題, 1957	P. 겔류슨	
48. 無 題, 1957	V. 엔젤부벳슨	
49. 無 題, 1957	G. 퍼럽	

油 畫 : 教授

50. 草 木, 1951	캐머론·부드	畫布에油繪具
51. 聖크로익스山上都市	버나드·아베스트	
52. 畫法: 少女의輪舞	윌터·퀸트	畫布에油繪具

水彩畫 : 學生

53. 無 題	엘·칼렌더	水彩
54. 無 題	징·부루어	水彩
56. 딩키色風景	S. 샤프	水彩
57. 미네아폴리스	S. 샤프	水彩
58. 無 題	J. 윌리엄슨	水彩

水彩畫 : 教授

59. 北海岸岩石	프·블프들린스	水彩
-----------	---------	----

寫 真 : 學生

名 題	作 家	素 材
60. 無 題(三枚)	學生	
61. 無 題(四枚)	學生	
62. 無 題(四枚)	學生	
63. 無 題(一枚)	學生	

寫 真 : 教授

64. 無 題(三枚)	앨렌·다운즈
65. 無 題(二枚)	앨렌·다운즈

各種美術作品寫真

66. 寶 石(五枚)	教授와學生
67. 陶磁器類(四枚)	
68. 圖 案 類(五枚)	
69. 畫法과描畫類(四枚)	
70. 織造와版畫類(四枚)	
71. 彫 刻(六枚)	學生
71a. 彫 刻(七枚)	學生
72. 彫 刻(三枚)	존·부드다 필·물튼(教授)

油畫 : 大學收藏品인 大學院學生의 作品

73. 座 像, 1952	틀·독크스메이더	畫布에油繪具
74. 油 畫, 1951	에프·화임싸이트	畫布에油繪具
75. 抽象 第2, 1956	제이·호킨스	畫布에油繪具
76. 力 道 家, 1951	에이취·벳살로푸	畫布에油繪具
77. 抽 象, 1952	게이·대리오	

名 題	作 家	素 材
78. 冊床 翁보고	1952	터분류·뫼셀
79. 油 畫,	1950	디·웨이트
80. 窓 內,		에이·웬손
81. 油 畫,	1951	디·스나이트
82. 油 畫,	1951	비·랄-먼
83. 憤 怒,	1951	오우·팅링검
		염 삼판에 油繪具
		畫布에 油繪具
		畫布에 油繪具
		石材에 油繪具
		畫布에 油繪具
		메이스나이트
		에 락카漆

附記. 作品73~82는 同大學 美術館의 收藏品中에 서 本館示會를 위하
 여 빌려 온 作品들이므로 다시 返還된 것이며, 나머지는 空部 서
 술大學校美術大學에 贈與된 것임